

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **28 (1981)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

tre, fondée sur le droit privé, accomplit sa tâche selon ses statuts, en s'inspirant d'une longue expérience; elle bénéficie, en cela, d'une totale liberté d'action. Son initiative lui a valu la reconnaissance et la sympathie de tous les milieux intéressés, ce qui est un encouragement à développer encore plus ses activités.

Lors de la fondation de la Société, un programme d'action a été élaboré; ce programme prévoit des rencontres à intervalles réguliers avec les responsables de la protection des biens culturels, les délégués cantonaux et communaux pour la protection des biens culturels, les offices cantonaux et communaux de la protection civile, ainsi qu'avec les officiers désignés pour la protection des biens culturels dans les états-majors de l'armée (of droit des gens, 1. adj UA, chef S juridique, chef S ter). La compétence du colonel Dr Sam Streiff, Berne, trop tôt disparu, a été déterminante pour la collaboration avec les organismes de la protection des biens culturels des pays

étrangers. Ces relations ont été maintenues et développées par le président-fondateur, le Dr Paul Brüderlin, Zurich.

En vue de stimuler l'étude de problèmes protection des biens culturels à l'échelon national, un cycle de colloques a été mis sur pied, sur l'initiative du président; ce cycle comprend les domaines suivants:

- bases légales
- questions de personnel
- documentation (sauvegarde de la documentation)
- préparation d'abris
- constructions de protection (éléments de revêtement normalisés)
- emballage de biens culturels meubles
- transport de biens culturels meubles
- information

Jusqu'à ce jour, les bases légales, les questions de personnel et les questions de documentation ont été traitées et, en outre, elles ont fait l'objet d'examen circonstanciés en collaboration avec les milieux de la protection des biens culturels, ce qui révèle toujours






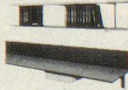



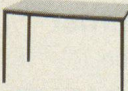

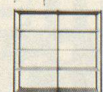

la différence entre la théorie (teintée parfois d'un idéalisme quelque peu excessif) et la pratique.

A l'heure actuelle, aucune tâche ne peut être accomplie par une personne à elle seule. Il faut avoir absolument recours à une véritable équipe, animée d'une volonté loyale de respecter tous les domaines entrant en ligne de compte, ce qui constitue la situation de base indispensable pour atteindre le mieux possible les buts visés.

Il s'agit aujourd'hui, quant aux problèmes de la protection des biens culturels, d'insérer dans tous les composants de la défense générale un travail d'information dûment fondé, de telle sorte que chacun reconnaisse non seulement le but, mais surtout la valeur effective de la protection des biens culturels, ce qui éveillera la volonté d'engagement sur le plan d'une protection efficace des biens culturels.

Arcioni

NB Des conférenciers ou des collaborateurs pour des thèmes d'exercices sont à disposition.

**Vom Aschenbecher,  über Akten-  
schränke,  über Betten,   
Effektengestelle,  Garderoben-  
schränke,  Konsolentische,   
Liege-Lagergestelle,  „Noppa“  
Matratzen,  Stühle,  Tische,  
  Universalgestelle,  bis  
hin zum Zweierbett,  finden  
Sie alles für Zivilschutz- und Militär-  
unterkünfte bei Hostra.**

**hostramobiliar**  
Hochstrasser AG 8630 Rüti ZH  
Eichwiesstr. 9 Tel. 055 31 17 72

# Porthos - Geländestapler für die Baustelle und den Werkhof

- Bodenfreiheit bis 54 cm
- Tragkraft 2 t bis 4 t
- Hubhöhe 3,60 m bis 5,40 m
- Mit mechanischem Schaltgetriebe oder hydrostatischem Antrieb.

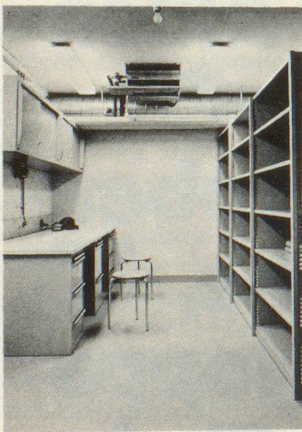
Mit wenigen Handgriffen können die Gabeln gegen Zusatzausrüstungen für die Baustelle ausgetauscht werden wie z. B. Betonkübel mit hydr. Klappenbetätigung, Ladeschaufel 500 l usw.

## Robert Aebi

Robert Aebi AG 8023 Zürich  
Tel. 01/211 09 70  
Landquart 081/51 25 42  
Zollikofen 031/57 41 41



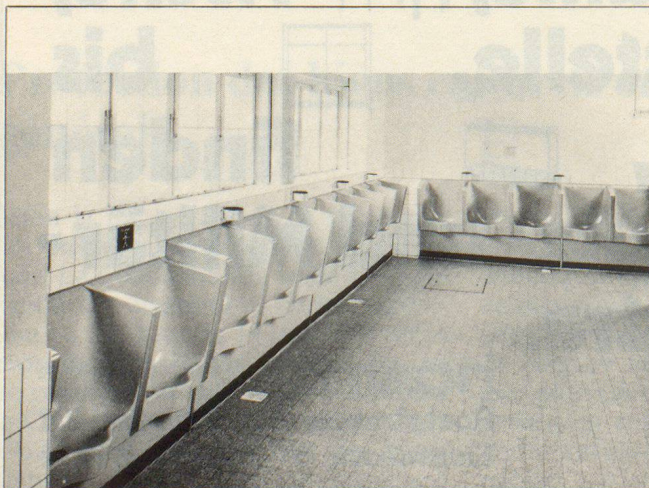
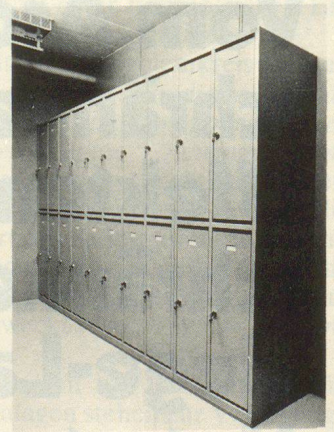
## Zivilschutz-Mobiliar



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**A. Wehrle**  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

# WEHRLE SYSTEM



### Urinoir-Anlage Mod. 2000 System Ernst

Hygienische Entwicklung für höchste Ansprüche

Speziell für: ● Militär ● Zivilschutz ● öffentliche Anlagen

– ohne Wasserspülung –  
geruchlos

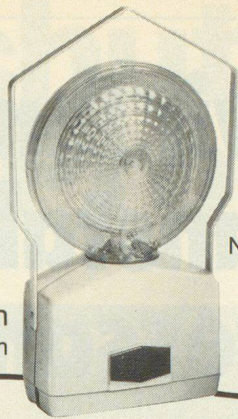
Wandelement 65 cm  
Standbreite  
Polyester weiss  
Glasfaserverstärkt  
Eingebauter Spezialölsiphon  
Urinbeständig  
Einfache Montage

**F. Ernst Ing. AG**  
8036 Zürich

Weststrasse 50–52  
Postfach 1106  
Telefon 01 33 60 66  
Telefon 01 35 36 55

# Die Leuchten von Gummi Maag

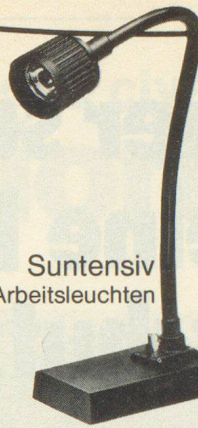
Baustellenlampen  
in allen Ausführungen



Präzisa  
Akku-  
Notleuchten



Suntensiv  
Arbeitsleuchten



Verlangen Sie unsere  
Unterlagen!

**gummimaag**

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

788

## HEINIGER fabriziert und liefert

Installationsdrähte, Litzen, diverse Kabeltypen, Telefon-  
anschlusskabel, abgeschirmte Kabel. Sonderanfertige-  
ungen nach Kundenwunsch.

Anschlusskabel mit angespritzten Steckern. Verlänge-  
rungskabel. Fertig konfektionierte Kabel.



**A. HEINIGER & Co. AG**  
3072 Ostermündigen  
Blankweg 4, Telefon 031 51 17 77

Wegen Erweiterung der Aufgaben suchen wir vielseitig einsetzbare

## Aufseher

Arbeitsbereich: allgemeine Betreuungsaufgaben  
Kontrollgänge  
selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit

Anforderungen: gute Schulbildung, berufliche Bewährung  
Alter ab 24 Jahren  
Sprachkenntnisse erwünscht  
Geduld und Verständnis im Umgang mit Menschen

Berufsbegleitende Ausbildung mit Diplomabschluss bei vollem Gehalt  
möglich; Besoldungs- und Entwicklungsmöglichkeiten der Eignung und  
Leistung entsprechend.

Die schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Referenzen und Zeugnissen  
ist zu richten an die

**Kantonale Strafanstalt, Personalsekretariat, 8105 Regensdorf.**



# Franke baut vorschrifts- gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde- küchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der  
Planung und Einrichtung, ein komplettes  
Programm an Küchenanlagen und Küchenzube-  
hörartikeln sowie eine einwandfreie Montage  
und einen prompten Service.

**FRANKE**

– damit auf jeden Fall  
vorgesorgt ist.

## Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches  
Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz-  
und Gemeindegüchen.

Name: \_\_\_\_\_

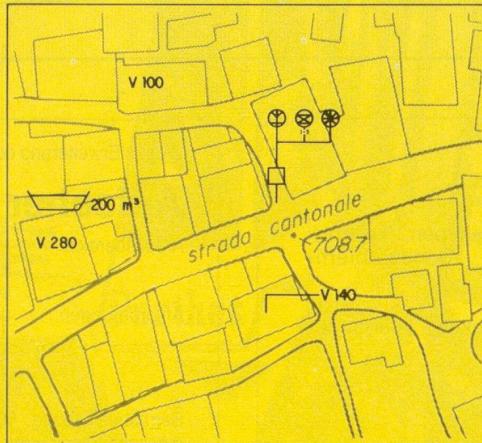
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

# Hier sagen wir Ihnen, wann eine Reproanstalt für den Zivilschutz interessant wird.

Beim Herstellen von Plänen. Denn wir wollen durch leichter und besser unterscheidbare Schwarzweiss-Pläne die Arbeit des Zivilschutzes erleichtern. Darum brachten wir «Grau» ins Spiel. Zum Beispiel Grau für die Plangrundlage (Situation) und Schwarz für alle wichtigen Einträge (Projekte, Signete). Diese Grau/Schwarz-Addition für Pläne

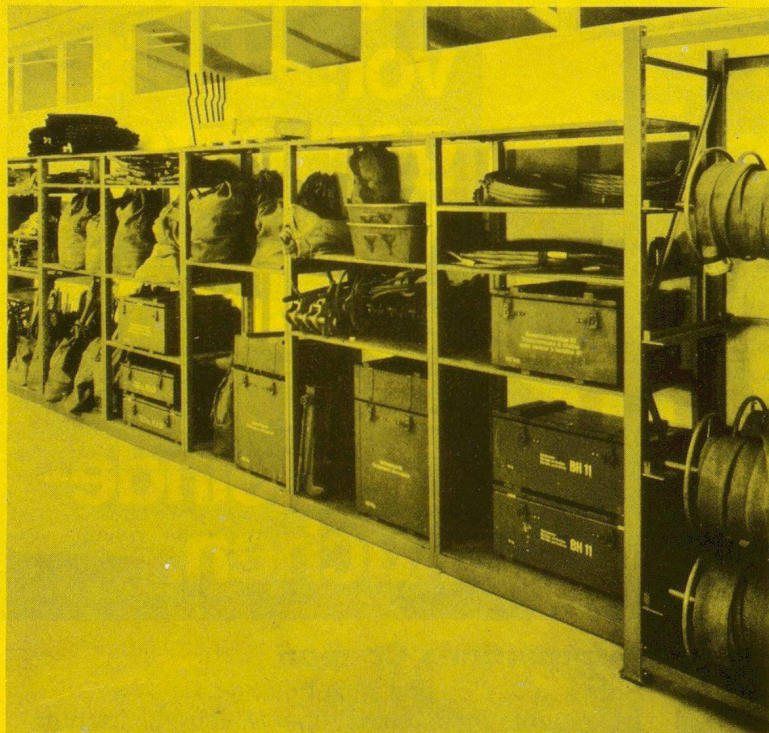


jeder Art gibt es auf allen fotografischen Polyesterfilmen, auf Bromsilber-Alu-Folien, auf Pagra-Foto-Folien und auf wasserfesten Fotopapieren.

## COLLIUD & CO.

Plan-Repro + Druck  
Weissensteinstr. 87  
3007 Bern  
Tel. 031/45 32 60

Fotomechanische Reproduktionen – Direktpositivkopien auf Film oder Papier – Verkleinerungen und Vergrößerungen auf Film oder Papier – Grossformat-Filmpausen auf Klar- oder Mattfilme bis 122 x 590 cm – Additionen – Offsetdruck – Plan-  
druck – Heliographien – Heliotochterpausen



## emag norm

Wir planen und liefern  
vom Bundesamt für  
Zivilschutz zugelassene  
**Zivilschutzmöblierungen.**  
Ebenso **Lager-, Betriebs-  
und Büroeinrichtungen.**

emag  norm erismann ag 8213 neunkirch

Tel. 053 - 6 14 81  
Telex 76 143